App. F. IX-4

File No. 1-30

Serial Nos. 576

Previous References
Census 20-26 (1-3)
1-30 (3-4)
2-30 (1+2)

Later References
Cens. 39-39, Pt. 1-2
" 37-39, " 2-4.

General and Revenue Secretariat.

Part B for December 1930.

SUBJECT.

Copies of the General Schedule, Household Schedule, and the instructions for same published in Mr. Mysore Gazette

No. 12-85 of 30-31. dated 19/24 Nov. 1930.

Forwards printed copies of the general schedule the house-hold Schedule and the instructions to be issued with the General Schedule for getting the same published in the Gazette.

and reference is invited to the Govt. notification dated 11th July 1930 wherein it is seen that it was contemplated to publish such in the Gazette with the [illegible] for general information

draft to the Computer, Mysore Gazette is subd. for approval.

Asst Ley) 28/11

approved

Jt Ley

FROM

M. VENKATESA IYENGAR, ESQ., M.A.,
CENSUS SUPERINTENDENT IN MYSORE.

GENERAL MISCELLANEOUS BRANCH
3374
21 NOV.

TO

The Chief Secretary to the Govt. of His Highness
the Maharaja of Mysore, Bangalore

SIR,

I have the honour to enclose herewith printed copies of the General Schedule, the House-hold Schedule and the instructions to be issued with the General Schedule, and to request that they may be got published in the Gazette as contemplated in para 5 of Government Notification No.G.404-60/Census.2.30.2 dated the 14th July 1930. The Schedules and instructions were approved in Government Order No.G.1979/Census 1.30.4 dated the 14th August 1930 but do not seem to have been sent on to the Compiler, Mysore Gazette, for publication.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,

M Venkatesa Iyengar

Census Superintendent.

pay as such in cash or in kind should be recorded as such in column 10. Dependents who assist in the work of the family and contribute to its support without actually earning wages should be shown as dependants in column 9 and under subsidiary occupation in column 11.

10. Column 10. (Prinicpal occupation of actual workers).—Enter the principal means of livelihood of all persons who actually do work or carry on business, whether personally or by means of servants or who live on houserent, pension, etc., Enter the exact occupation and avoid vague terms such as "service" or "writing," or "labour." For example in the case of service, distinguish Government Service, railway service, municipal service, village service, service in a shop or office, domestice service, etc.; also show the exact occupation followed, *e.g.*, in the case of Government service state whether Assistant Commissioner, c Officer in the Army, or Civil Court Clerk, or Police Inspector, etc. In the case of clerks the occupation of their employer must be shown, *e.g.*, lawyer's clerk. Persons living on agriculure must be distinguished as non cultivating owners, cultivating owners, cultivating tenants (whether the rent is paid in kind or in cash) or agricultural labourers.

Gardeners and growers of special products such as *pan*, etc., must be described as such. In the case of labour, say whether in the fields, or cotton mill, or earthwork, etc. Where large gangs of coolies are employed on earthwork of any kind, enter not only the word "earthwork" but also the nature of the undertaking in connection with which it is being done. If a person makes the articles he sell. he should be entered as "maker and seller" of them.

11. Column 11. (Subsidiary occupation of actual workers).—Enter here any occupation which actual workers pursue at any time of the year in addition to their principal occupation. A subsidiary occupation *followed at any time of the year* and bringing an income should be entered. If there are several subsidiary occupations, the most important one should be entered. The others may be omitted.

12. Column 12. (Industry, in which employed).—Enter in this column only persons working in organised industries. Thus a carpenter employed by a furniture manufactory will be entered "carpenter" in column 10 and "Furniture making" in column 12. A village carpenter working at home or a jobbing carpenter working for his own hand must not appear in column 12 at all. He appears only in column 10. Agricultural labourers should be entered in this column, only if they are employed in some special branch of agriculture or in other industry involving agriculture incidentally or if they are employed by some person or company practising agriculture on an extensive scale. For individual workers not employed by others, put a (X).

13. Column 13. (Birth-place).—For persons born in the State enter the district in which each person was born, thus Tumkur District, Kolar District. For persons not born in the State, add the name of the Province or State to the district of birth, thus, "Bellary District, Madras Presidency," "Amreli District, Boroda State." For persons born out of India, do not enter the name of a district but the country, thus China, Afghanistan, Ceylon, etc.

14. Column 14. (Mother-tongue).—Enter the language which each person mentions as his mother language, *i.e.*, that which he ordinarily uses in conversation with his mother or other relations. The entry should be for the genuine mother tongue as first spoken from the cradle. In the case of infants and deaf-mutes, the language of the mother should be entered.

15. Column 15. (Subsidiary Language).—Enter the language or languages habitually spoken by each person in addition to his mother-tongue in daily or domestic life.

16. Column 16. (Literate or illiterate).—A person is to be considered as literate in a language only if he can write a letter in that language and read the answer to it. If the person is literate in this sense in Hindi write in this column Hindi; if he is literate in Urdu, write Urdu; if literate in any other language write, "Yes." For illiterate persons write "No."

17. Column 17. (Sub-column (*a*) English).—Enter yes if the person can read and write English. Oherwise put X. (*b*) Enquire if the person is literate in Kannada and any other languages and write down the languages in which he is literate as (1) Kannada, Telugu, or (2) Kannada, Tamil, or (3) Tamil, Marathi, etc.

18. Column 18. (Infirmities).—If any person be (1) blind of both eyes or (2) insane or (3) suffering from corrosive leprosy or (4) deaf *and* dumb, enter the name of the infirmity in the column. Do *not* enter those who are blind of one eye only or those who are suffering from white leprosy only.

19. Column 19. (Vaccination).—Ask about each person if has been vaccinated and write Yes if vaccinated at least once No if never vaccinated.

COPY OF INSTRUCTIONS ISSUED TO ENUMERATORS FOR FILLING UP SCHEDULES, REPRINTED FOR REFERENCE.

1. Column 1. (House Number).—Here enter the census number of the house. If it is unoccupied write "empty" after the number in column 2, and leave the rest of the line blank. Deal similarly with a house to which a House-hold Schedule has been issued and write "Household Schedule" instead of "empty" in columns 2 and 3 against the house number. If you find a "dwelling house" without a number, report the fact to your Supervisor and proceed to make entries for it giving it a sub-number after the number of the preceding house. When entries for a house have to be continued on the next page, write the house number on that page also and add the word "continued."

2. Column 2. (The Enumerator should not fill up this column. *When the final enumeration is over*, the serial number for all persons enumerated will be filled up by the Supervisor himself).

3. Column 3. (Name).—Ask who is the head of the family and enter his or her name first in this column. Then enquire for the names of the other members of the family; then for the names of any servants who live in the house and take their meal there; and write down their names. Prefix the relationship of each person to the head of the family. If there be any objection made to giving the name of a woman write the word "woman" for the name, and fill up the rest of the schedule as usual. *Those who may be casually absent at the time of your visit for preliminary enumeration provided they are likely to return before the night of the Final Census, should all be entered.* Conversely, casual visitors present at the time of preliminatry enumeration who will return to *their* own houses before Final Census should be omitted.

4. Column 4. (Religion).—Ask the head of the family to which of the following religions *viz.*, Hindu, Mussalman, Jain, Sikh, Christian, Parsi, Jew, Buddhist, each of the persons shown in column 3 belongs, and enter the answer in this column. A person returning himself as Jain or Sikh should be entered as Jain or Sikh though he may also add that he is a Hindu. Similarly Brahmos, Aryas and Devasamajis should be entered as such. In the case of Christians the sect should be entered alongside. Vague entries like "protestant" should be avoided and the exact denomination given. In the case of aboriginal tribes and others who do not belong to any of the foregoing religions, enter the name of the tribe, etc., which they return, *e.g.*, Soliga, Korama, etc.

5. Column 5. (Sex).—Here enter the sex of each person, as male (M) or female (F) as the case may be. It is not necessary to write the full word. Write the initial letter M or F. An entry should be made in this column even in cases in which for want of name, the person has been described as "woman" in column 3.

6. Column 6. (Civil Condition).—Enquire if the person in column 3 is married or not married or is a widower or widow, and enter the answer. Write "Yes" for married persons, "No" for unmarried persons and for "widower" or "widow" write the initial letter "W" for brevity. Persons who are recognised by custom as married are to be entered as married (Yes) though they may not have gone through the full ceremony as for example a "Kudike" wife. Divorced persons who have not remarried should be entered as widowed.

7. Column 7. (Age).—Enter the number of years to nearest birth day or the nearest age in years known. For infants less than six months old enter 0: and for infants over six months enter 1. Do not leave the column blank.

8. Column 8. (a) and (b).—Caste and sub-caste. Enter caste as ordinarily understood. For wide castes enter sub-caste also. The class titles—Brahmin, Kshatriya, Vaishya, and Sudra, are usually insufficient by themselves. For non-Indian subjects of the Empire and for foreigners enter race, as "Anglo-Indian." "Canadian" "Goanese," "Turkish." Both the sub-columns (a) and (b) should be filled up for Hindus and Jains only. For the others only sub-column (a) should be filled up and sub-column (b) left blank. Persons returning themselevs as Kunchitiga should be entered as such and not as Vakkaliga. For "Mussalmans," who do not observe caste distinction enter the tribe etc., as "Pathan," "Moghul," "Labbe" etc. A person returning himself as Sikh should not be asked to state his caste. For Christians enter the *race* or *nationality* as English, Scotch, Irish, etc., in the case of *foreigners*, and Indian for Indian christians. Any other distinction which may be returned among *Indian Christians* may also be noted.

9. Column 9. (Worker or Dependent).—Enter "earner" or "dependant." Those who are in receipt of independent income from property which they possess in their own right (rent from houses, interest on investments etc.,) should be shown as earners. So too should members of a joint family who are engaged in work on the property and in producing the income from the property. Women and children will be shown as earners only if they are helping to augment the family income. A woman who looks after her house and cooks the food is not an earner but a dependent. But a woman who collects and sells firewood or cowdung is thereby adding to the family income, and should be shown as an earner. A boy who sometimes looks after his father's cattle is a dependent, but one who is a regular cowherd and earns

[P.T.O.

Section Cen

File No. 1-30

Serial No. 6

No. G. 5940/ E&3.

Diary No. of letter replied to.....

General and Revenue Secretariat

the *19*

Date of issue 6/12/30

Signed by Mr. C.S.S.C

To the Compiler, Mysore Gazette

.....

Sir,

I am directed to forward herewith printed copies of the General schedule, the House-hold schedule and the instructions to be issued with the General Schedule for being kindly ~~printed~~ published in the Mysore Gazette for general information, as contemplated in para 5 of Govt Notification No. G 404-6.0-Census 2-30-2, dated 11th July 1930.

The publication may commence with an introductory paragraph somewhat as follows.

Forwarded
Copy of Govt of Bihar & Orissa
the following General Schedule,
be house hold schedule and the
instructions for filling up the
~~to be issued to the~~
~~ith the~~ general schedule ares hereby
published for general inform-
tion, as contemplated in para 5
of ~~Govt Notification~~ No. G-404-60
census 2-30-2 dated 11th July 1930"
The Centre Supt. may be supplied with Copies of the
notification as many
as may be required
by them.
I have etc.

Sd/ 27/11
Chief Secretary to Govt.

B2 27/11 G5941.

copy to the census Supdt.